

QUIGG

Popcorn maker Appareil à popcorn Popcorn maker

PC1



HANDLEIDING / MODE D'EMPLOI / GEBRAUCHSANLEITUNG



27021903
AA29/16A
2190



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.



1.	GARANTIE	4
2.	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	5
3.	ONDERDELEN	8
4.	GEBRUIK	8
5.	HANDIGE TIPS	9
6.	ONDERHOUD EN REINIGING	9
7.	RECEPTEN	10
8.	MILIEURICHTLIJNEN	11
9.	WEBSHOP	28



1.	GARANTIE	20
2.	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	21
3.	BESTANDTEILE	24
4.	VERWENDUNG	24
5.	PRAKTISCHE TIPPS	25
6.	WARTUNG UND REINIGUNG	25
7.	REZEPTE	26
8.	ENTSORGEN	27
9.	WEBSHOP	30



1.	GARANTIE	12
2.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	13
3.	ÉLÉMENTS	16
4.	UTILISATION	16
5.	CONSEILS UTILES	17
6.	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	17
7.	RECETTES	18
8.	MISE AU REBUT	19
9.	WEBSHOP	29

1. GARANTIE (NL)

Geachte Klant,

Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder problemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service. Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline +32 14 21 85 71 voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 3 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 3 jaar na de aankoop van het toestel. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. De garantie op accessoires bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervalt automatisch in de volgende gevallen :

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

De leverancier en fabrikant kunnen niet aansprakelijk worden gesteld in geval van schade en/of verwondingen welke ontstaan zijn door het niet naleven van de instructies in deze handleiding.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :

Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres. De antwoordkaart vindt U achteraan deze handleiding.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals "port betaald door de bestemmeling", te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos. Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

VOOR HET GROOTHERTOEGDOM LUXEMBURG

Gelieve het defecte toestel niet terug te sturen, maar telefonisch contact op te nemen met onze dienst naverkoop op het nummer 0032/14 21 85 71.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies.

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen.
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige.
- Zorg er steeds voor dat uw handen droog zijn voor u de stekker van de popcornmaker aanraakt.
- Gebruik de popcornmaker altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
- Zorg er voor dat er steeds voldoende ruimte is rondom het toestel, zodat de lucht rond het toestel vrij kan circuleren. Let op dat de popcornmaker niet in contact komt met gordijnen, muurbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen tijdens het gebruik. Gebruik het toestel niet onder kasten of gordijnen.
- Let op wanneer u het toestel gebruikt op warmte gevoelige oppervlakken – gebruik altijd een hitte werende onderlegger.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt en voor u het toestel schoonmaakt.
- Laat het toestel eerst afkoelen alvorens het schoon te maken of op te bergen.
- Wanneer de popcornmaker niet meer werkt of beschadigd is, moet u hem terugbrengen naar uw verkooppunt of naar de dienst na verkoop van de

fabrikant voor nazicht of herstelling. Dit toestel bevat geen onderdelen, die u zelf kunt vervangen. Poging om dit wel te doen, zal leiden tot het nietig verklaren van de garantie.



- OPGELET : de popcornmaker en het deksel worden erg heet tijdens het gebruik. Laat het toestel minstens 5 minuten afkoelen alvorens het aan te raken.
- Dit toestel is geen speelgoed !
- Raak nooit de hete delen van het toestel aan.
- Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Gebruik het toestel alleen voor datgene waarvoor het bestemd is en zoals beschreven in deze handleiding.
- Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het in gebruik is.
- Laat het snoer van het toestel nooit over de rand van een tafel of werkblad hangen of in contact komen met warme oppervlakken.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van een warm kookfornuis of daar waar het in contact kan komen met warme oppervlakken, oven of microgolfoven.
- Dompel het toestel, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof , om elektrocutie te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE
RAADPLEGING.

3. ONDERDELEN

1. Deksel
2. Maatlepel
3. Popcorn compartiment
4. Behuizing
5. Aan/Uit-schakelaar



4. GEBRUIK

Wij raden u aan om voor het eerste gebruik het toestel schoon te maken. Kijk hiervoor bij de paragraaf "onderhoud en reiniging".

Plaats de popcornmaker op een platte, droge en rechte ondergrond.

- Verwijder het deksel van de popcornmaker.
- Meet één maatje maïs, met het bijgeleverde maatje. Doe de maïs in het midden van de popcornmaker. Gebruik niet meer dan één maatje tegelijkertijd, in uw popcornmaker. Eén maatje maïs, zorgt voor drie koppen popcorn.

⚠ OPGELET : DOE NOOIT BOTER OF OLIE IN DE POPCORNMAKER.

- Plaats het deksel terug op uw toestel en zorg er voor dat het goed vast zit.
- Plaats het maatje opnieuw boven op het deksel.
- Wanneer u boter wenst, kan u 2 theelepels boter in het maatje doen. Terwijl het toestel op staat, zal de boter smelten. Nadat de popcorn klaar is, zet u het toestel uit. Laat de boter nog 3 minuten verder smelten in het maatje bovenop het toestel. Voor het beste resultaat raden wij u aan om boter op kamertemperatuur te gebruiken.
- Plaats een grote kom onder de opening van de popcornmaker om de popcorn op te vangen.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het toestel aan met behulp van de aan / uit schakelaar.
- De gepofte maïs zal door de opening naar buiten komen.

 OPGELET :

- Raak de popcornmaker maker tijdens en vlak na het gebruik niet aan, het toestel zal erg warm zijn.
- Gebruik de popcornmaker niet langer dan 5 min. Aan één stuk door. Laat het toestel 10 minuten uit staan als u nog een tweede maal popcorn wil maken. Zo kan het toestel voldoende afkoelen.
- Wanneer u vaker dan 1 maal per seconden een “pof” geluid hoort, moet u het toestel uitschakelen. Laat het toestel minstens 2 minuten afkoelen alvorens het deksel te verwijderen.
- Gebruik altijd ovenhandschoenen om het deksel te verwijderen.
- Het is mogelijk dat niet alle maïskorrels gepoft zijn, dit is normaal.
- Zorg er voor dat het toestel uitgeschakeld is na gebruik. Laat het toestel afkoelen alvorens het op te bergen of opnieuw te gebruiken.

5. HANDIGE TIPS

- Dit toestel gebruikt warme lucht om de maïs te poffen. Voeg geen boter, olie of andere substanties toe, dit kan uw toestel beschadigen.
- Gebruik nooit microgolfpopcorn in deze popcornmaker. Gebruik alleen verse popcornmaïs. Oude of vervallen maïs kan beginnen roken of verbranden.
- Kies de kom om de popcorn in op te vangen zorgvuldig uit :
 - een metalen kom kan warm worden, wees voorzichtig wanneer u de kom verplaatst.
 - Wanneer u een plastic kom gebruikt, zorg er dan voor dat deze hittebestendig is.

6. ONDERHOUD EN REINIGING

- Zet de popcornmaker uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Zorg er voor dat het toestel volledig afgekoeld is, voordat u het toestel gaat schoonmaken.
- Het deksel en het maatschepje kan u wassen in warm water met zeep. Spoel en droog grondig af.
- Gebruik een zachte, droge doek om de binnenkant van uw toestel schoon te maken.
- Maak de basis van uw toestel schoon met een vochtige doek, droog grondig af.
- Dompel het toestel, de stekker of het snoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Berg het toestel op in een droge, schone omgeving.

7. RECEPTEN

POPCORN MET PINDAKAAS

- ½ tas golden siroop
 - ½ tas suiker
 - ½ tas pindakaas
 - 1 theelepel vanille
 - 6-8 tassen popcorn
- Smelt de golden siroop met de suiker in een pannetje op een matig vuur.
 - Voeg de pindakaas toe en roer tot deze gesmolten is, niet laten koken.
 - Haal de pan van het vuur, voeg de vanille to en roer.
 - Giet de mengeling onver de popcorn.
 - Dien op als alles afgekoeld is.

CARAMEL POPCORN

- ¾ tas bruine suiker
 - ¾ tas witte suiker
 - 1 eetlepel boter
 - 3 eetlepels water
 - 6-8 tassen popcorn
- Meng de bruine suiker, witte suiker, boter en water in een steelpannetje.
 - Breng het mengsel aan de kook, tot er draden ontstaan (wanneer u een lepel uit de mengeling omhoog heft, ontstaat er een draad).
 - Giet over de popcorn.
 - Dien op als alles afgekoeld is.

CHEESY POPCORN

- ¼ kopje fijne parmezaanse kaas
 - halve citroen en wat zeste van de schil
 - handje fijn gemalen rozemarijn
 - snuifje zeezout en peper
 - 6-8 tassen popcorn
- Meng de halve citroen, de fijngemalen rozemarijn met een kwart kopje Parmezaanse kaas en sprenkel hier wat geraspte citroenschil doorheen.
 - Laat de popcorn afkoelen tot deze lauw is.
 - Besprenkel de popcorn met het mengsel.

SPICY POPCORN

- halve theelepel chilipoeder
- halve limoen en geraspte schil
- snuifje zeezout, paprikapoeder en cayenne peper
- 6-8 tassen popcorn
- Meng een halve theelepel chilipoeder met het sap van een halve limoen en wat rasp van de schil.
- Laat de popcorn afkoelen tot deze lauw is.
- Besprenkel de popcorn met het mengsel.

CHOCOLADE POPCORN

- halve reep (pure) chocolade
- 6-8 tassen popcorn
- Pof de popcorn zoals eerder beschreven.
- Smelt daarnaast een halve reep pure chocolade. Als de chocolade vloeibaar is geworden meng je deze door de popcorn.
- Laat de popcorn afkoelen, zodat de chocolade terug hard wordt.
- U kan de pure chocolade ook vervangen door melk- of witte chocolade.

8. MILIEURICHTLIJNEN



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

1. GARANTIE (FR)

Cher Client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone (+32 14 21 85 71) , mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet. En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. La période de garantie de 3 ans ne recommencera pas en ce moment, mais continuera jusqu'à 3 ans après de votre achat. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse. Les accessoires ont une garantie de 6 mois.

La garantie ainsi que la responsabilité du fournisseur et du fabricant seront supprimées sans avis préalable en cas de :

- branchement incorrect, par exemple une tension électrique trop élevée.
- utilisation incorrecte, inadéquate ou anormale.
- entretien insuffisant ou incorrect.
- réparation ou modification de l'appareil réalisée par l'utilisateur lui-même ou une tierce personne non agréé.
- utilisation des parties et des accessoires non recommandés ou non fournis par le fournisseur ou le fabricant.

Le fournisseur et le fabricant ne peuvent pas être tenus pour responsable en cas de dommages et/ou des lésions si les instructions dans ce manuel ne sont pas respectées.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée. Vous trouverez la carte de réponse à l'arrière de ce manuel.

**PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X**

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veuillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Veuillez ne pas renvoyer votre appareil défectueux, mais contacter notre service après-vente au numéro suivant : 0032/14 21 85 71.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- Faites attention à avoir les mains sèches, avant de toucher la fiche de la machine à popcorn.
- Utilisez la machine à popcorn toujours sur une surface sèche et plane.
- Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace autour de la machine à pop-corn, pour que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil. Faites attention à ce que la machine à pop-corn n'entre pas en contact avec des rideaux, des revêtements de mur, des vêtements, des serviettes ou d'autres matériaux qui pourraient s'enflammer lors de l'utilisation.
- Soyez prudent, lorsque vous utilisez l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur. Utilisez toujours un dessous de plat résistant à la chaleur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant, quand vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
- Laissez d'abord refroidir l'appareil, avant de le nettoyer ou ranger.
- Lorsque la machine à pop-corn ne fonctionne plus ou est endommagée, vous devez la rapporter pour contrôle ou réparation dans votre point de vente

ou auprès du service après-vente du fabricant.
L'appareil ne contient aucun élément que vous puissiez remplacer vous-même. Toute tentative en ce sens entraîne l'annulation de la garantie.



- **ATTENTION : surface chaude!** La machine à popcorn et le couvercle peuvent devenir très chauds lors de l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas un jouet !
- Ne touchez jamais les parties chaudes de l'appareil.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu et de la façon décrite dans ce manuel.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez jamais le cordon de l'appareil pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de plaques de cuisson chaudes ou à un endroit où il peut entrer en contact avec des surfaces chaudes, un four traditionnel ou un four à micro-ondes.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES
CONSULTER PLUS TARD

3. ÉLÉMENTS

1. Couvercle transparent
2. Cuillère doseuse
3. Compartiment à pop-corn
4. Boîtier
5. Interrupteur marche (I) /arrêt (O)



4. UTILISATION

Nous vous conseillons de toujours d'abord nettoyer l'appareil (voir 'nettoyage et entretien'). Placez la machine à pop-corn sur une surface plane et sèche.

- Enlevez le couvercle de la machine à popcorn.
- Utilisez la cuillère doseuse pour mesurer la quantité de maïs à popcorn. Introduisez le maïs à popcorn au milieu de l'appareil, dans le compartiment à popcorn. N'utilisez pas plus d'une cuillère doseuse en même temps dans votre machine à popcorn. Une cuillère doseuse de maïs à popcorn est égale à trois tasses de popcorn.



ATTENTION : NE METTEZ JAMAIS DE BEURRE OU D'HUILE DANS LE COMPARTIMENT À POPCORN.

- Remplacez le couvercle sur votre appareil et veillez à ce qu'il soit bien fixé.
- Remplacez la cuillère doseuse sur le couvercle.
- Placez un grand bol sous l'ouverture de l'appareil pour recueillir le pop-corn.
- Introduisez la fiche dans la prise de courant et branchez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Le maïs grillé et éclaté sortira par l'ouverture.
- Débranchez l'appareil, lorsque le popcorn est prêt.
- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité anti-surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil lorsqu'il chauffe. L'appareil fonctionnera de nouveau normalement dès que la température sera redescendue à un niveau acceptable.

**ATTENTION :**

- Ne touchez pas la machine à pop-corn pendant et immédiatement après utilisation. L'appareil peut être très chaud.
- N'utilisez pas la machine à popcorn pendant plus de 5 minutes sans interruption. Si vous voulez continuer à faire du popcorn, il faut débrancher l'appareil et attendre 10 minutes, avant de le brancher à nouveau. Ainsi l'appareil peut refroidir suffisamment.
- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 5 minutes, avant de retirer le couvercle .
- Utilisez toujours des gants de four pour enlever le couvercle.
- Il est possible que tous les grains de maïs n'aient pas éclatés. C'est normal.
- Veillez à ce que l'appareil soit débranché après l'avoir utilisé. Laissez-le refroidir avant de le ranger ou de l'utiliser de nouveau.

5. CONSEILS UTILES

- L'appareil utilise de l'air chaud pour faire éclater le maïs à popcorn. N'ajoutez pas de beurre, d'huile ou d'autres substances, pour éviter d'endommager votre appareil.
- N'utilisez jamais de pop-corn pour micro-ondes dans la machine à pop-corn.
- N'utilisez que du maïs à pop-corn frais. Du maïs à pop-corn dont la date limite de consommation est dépassée, pourrait commencer à fumer ou brûler.
- Choisissez bien le bol pour recueillir le pop-corn :
 - Un bol en métal peut devenir chaud. Soyez prudent, quand vous le déplacez.
 - Si vous utilisez un bol en plastique, veillez à ce qu'il soit résistant à la chaleur.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la machine à pop-corn et retirez la fiche de la prise de courant.
- Assurez-vous que l'appareil est totalement refroidi avant de le nettoyer.
- Vous pouvez laver le couvercle et la cuillère doseuse dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez bien.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'intérieur de votre appareil.
- Nettoyez le socle de votre machine à pop-corn avec un chiffon humide. Séchez bien.
- N'immergez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

7. RECETTES

POP-CORN AU BEURRE DE CACAHUËTES

- ½ tasse de sirop
- ½ tasse de sucre
- ½ tasse de beurre de cacahuètes
- 1 cuillère à thé de vanille
- 6-8 tasses de pop-corn
- Faire fondre le sirop avec le sucre dans une petite poêle sur un feu doux.
- Ajoutez le beurre de cacahuètes et remuez jusqu'à ce qu'il soit fondu. Ne le faites pas cuire.
- Enlevez la poêle du feu, ajoutez la vanille et remuez.
- Versez le mélange sur le pop-corn.
- Servez, une fois que le tout ait bien refroidi.

POP-CORN CARAMÉLISE

- ¾ tasse de sucre brun
- ¾ tasse de sucre blanc
- 1 cuillère à soupe de beurre
- 3 cuillères à soupe d'eau
- 6-8 tasses de pop-corn
- Versez le sucre brun, le sucre blanc, le beurre et l'eau dans une petite poêle.
- Faites cuire le mélange, jusqu'à obtenir des fils (quand vous retirez une cuillère du mélange, il se formera un fil).
- Versez sur le pop-corn.
- Servez, une fois que le tout ait bien refroidi.

POP-CORN AU FROMAGE

- 1/4 de tasse de parmesan finement râpé
- 1/2 citron et un peu de zeste
- 1 poignée de romarin broyé finement
- pincée de sel et poivre
- 6-8 tasses de pop-corn
- Mélangez le demi citron et le romarin broyé avec 1/4 de tasse de parmesan, et parsemez d'un peu de zeste de citron râpé.
- Laissez refroidir le pop-corn jusqu'à ce qu'il soit tiède.
- Versez le mélange sur le pop-corn.

POP-CORN EPICE

- 1/2 c. à c. de poudre de chili
 - 1/2 citron vert + zeste râpé
 - une pincée de sel marin, paprika en poudre et poivre de Cayenne
 - 6-8 tasses de pop-corn
-
- Mélangez 1/2 c. à c. de poudre de chili avec le jus d'un demi citron vert et un peu de zeste râpé.
 - Laissez refroidir le pop-corn jusqu'à ce qu'il soit tiède.
 - Versez le mélange sur le pop-corn.

POP-CORN AU CHOCOLAT

- 1/2 bâton de chocolat (noir)
 - 6-8 tasses de pop-corn
-
- Préparer le pop-corn en faisant éclater les grains comme décrit ci-dessus.
 - Faites fondre le demi bâton de chocolat. Une fois que le chocolat est liquide, mélangez-le avec le pop-corn.
 - Laissez refroidir le pop-corn jusqu'à ce que le chocolat soit durci.
 - Vous pouvez remplacer le chocolat noir par du chocolat au lait ou du chocolat blanc.

8. MISE AU REBUT

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

1. GARANTIE (D)

Sehr geehrter Kunde,

circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen. Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline +32 14 21 85 71 zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Gewährleistungsdauer beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Sollte innerhalb der Gewährleistungsdauer die Gewährleistung in Anspruch genommen werden, verlängert sich durch die Inanspruchnahme die Gewährleistung nicht. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel. Die Garantie für Zubehörteile beträgt 6 Monate.

In folgenden Fällen verfallen automatisch die Garantieansprüche bzw. Verantwortlichkeiten des Lieferant und Herstellers:

- bei verkehrtem Anschließen (z.B. mit hoher elektrischer Spannung)
- bei verkehrtem oder unsachgemäßem Gebrauch
- bei zu wenig oder unzureichender Pflege
- bei Reparaturen oder Veränderungen durch den Verbraucher oder unqualifizierte Dritte
- bei Anwendung des Gerätes mit Teilen oder Zubehör, welches durch den Lieferant/Hersteller nicht empfohlen oder mitgeliefert wird

Weder der Hersteller noch der Lieferant übernehmen Haftung bei Schadensfällen oder Verletzungen, bei denen das Gerät nicht gemäß der Anweisungen in der Gebrauchsanleitung benutzt worden ist.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS

Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden. Die Antwortkarte finden Sie am Ende dieser Anleitung.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichcode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie "Porto für den Empfänger" sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

FÜR DAS GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG

Bitte senden Sie das kaputte Gerät nicht zurück, sondern nehmen Sie telefonisch unter folgender Nummer Kontakt mit uns auf : 0032/14 21 85 71.

2. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, mentalen und motorischen Behinderungen benutzt werden, sofern diese unter Aufsicht stehen, oder ausreichende Anleitungen zum Gebrauch des Gerätes bekommen haben, so dass sie die Gefahren bei der Benutzung des Gerätes kennen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:
 - Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen

Charakter

- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker der Popcornmaschine berühren.
- Verwenden Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Oberfläche.
- Achten Sie immer darauf, dass rund um das Gerät genügend Raum zur freien Zirkulation der Luft vorhanden ist. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keinen Kontakt zu Gardinen, Tapeten, Kleidung, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien hat. Verwenden Sie das Gerät nicht unter Schränken oder Gardinen.
- Vorsicht bei der Verwendung des Gerätes auf hitzeempfindlichen Oberflächen - verwenden Sie immer einen hitzebeständigen Untersetzer.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie es reinigen oder aufbewahren.
- Wenn die Popcornmaschine nicht mehr funktioniert oder beschädigt ist, müssen Sie sie zur Kontrolle oder zur Reparatur zur Verkaufsstelle oder zum Kundendienst des Herstellers zurückbringen. Dieses Gerät enthält keine Komponenten, die Sie selbst austauschen können. Durch den Versuch wird die

Garantie hinfällig.



- ACHTUNG: Die Popcornmaschine und der Deckel werden während des Gebrauchs sehr heiß. Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug!
- Fassen Sie die heißen Teile des Gerätes niemals an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck und entsprechend der Beschreibung der Gebrauchsanleitung.
- Lassen das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Kabel des Gerätes nicht über den Tischrand oder die Arbeitsfläche herunterhängen oder mit heißen Flächen in Kontakt kommen.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe eines heißen Herdes oder an Orte, an denen es mit heißen Oberflächen, Backöfen oder Mikrowellen in Berührung kommen kann.
- Zur Verhinderung von Stromschlägen tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

DIESE ANWEISUNGEN SIND FÜR SPÄTERES
NACHLESEN AUFZUBEWAHREN.

3. BESTANDTEILE

1. Deckel
2. Messlöffel
3. Popcornbehälter
4. Gehäuse
5. Ein/Aus-Schalter



4. VERWENDUNG

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch zu reinigen. Sehen Sie sich dazu den Abschnitt „Wartung und Reinigung“ an.

Stellen Sie die Popcornmaschine auf eine ebene, trockene und gerade Oberfläche.

- Nehmen Sie den Deckel von der Popcornmaschine.
- Messen Sie mit dem beiliegenden Messlöffel einen Löffel Mais ab. Geben Sie den Mais in die Mitte der Popcornmaschine. Verwenden Sie niemals mehr als einen Messlöffel Mais gleichzeitig in Ihrer Popcornmaschine. Ein Messlöffel Mais ergibt drei Tassen Popcorn.

! ACHTUNG: GEBEN SIE NIEMALS BUTTER ODER ÖL IN DIE POPCORNMASCHINE.

- Legen Sie den Deckel auf das Gerät und achten Sie darauf, dass dieser gut festsetzt.
- Stecken Sie den Messlöffel wieder auf den Deckel.
- Wenn Sie Butter wünschen, können Sie 2 Esslöffel Butter in den Messlöffel geben. Während das Gerät in Betrieb ist, schmilzt die Butter. Nachdem das Popcorn fertig ist, schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie die Butter noch 3 Minuten im Messlöffel auf dem Gerät schmelzen. Für die besten Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, Butter mit Raumtemperatur zu verwenden.
- Stellen Sie eine große Schüssel unter die Öffnung der Popcornmaschine, um das Popcorn aufzufangen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mithilfe des Ein/Aus-Schalters ein.
- Das Popcorn kommt aus der Öffnung.

 ACHTUNG:

- Berühren Sie die Popcornmaschine nicht, während diese in Betrieb ist, denn sie ist sehr heiß.
- Verwenden Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 min. durchgehend. Lassen Sie das Gerät für 10 Minuten ausgeschaltet, wenn Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten wollen. Dadurch kann das Gerät ausreichend abkühlen.
- Wenn Sie öfter als 1 Mal pro Sekunde ein „Puff“-Geräusch hören, müssen Sie das Gerät ausschalten. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Deckel entfernen.
- Verwenden Sie zum Abnehmen des Deckels immer Ofenhandschuhe.
- Es ist möglich, dass nicht alle Maiskörner gepufft worden. Dies ist normal.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nach dem Gebrauch ausgeschaltet ist. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie es lagern oder erneut verwenden.

5. PRAKTISCHE TIPPS

- Dieses Gerät verwendet Heißluft zum Puffen des Maises. Geben Sie keine Butter, Öl oder andere Substanzen hinzu. Diese können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie in dieser Popcornmaschine niemals Mikrowellen-Popcorn. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alten oder verfallenen Mais kann zu rauchen anfangen oder verbrennen.
- Wählen Sie die Auffangschüssel für das Popcorn sorgfältig aus:
 - Eine Metallschüssel kann heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schüssel transportieren.
 - Wenn Sie eine Plastikschüssel verwenden, achten Sie darauf, dass diese hitzebeständig ist.

6. WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Den Deckel und den Messlöffel können Sie in warmem Wasser mit Spülmittel abwaschen. Gründlich abspülen und abtrocknen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um die Innenseite des Geräts zu reinigen.
- Reinigen Sie die Basis des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese gründlich ab.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen, sauberen Umgebung auf.

7. REZEPTE

POPCORN MIT ERDNUSSBUTTER

- ½ Tasse Kandissirup
 - ½ Tasse Zucker
 - ½ Tasse Erdnussbutter
 - 1 Teelöffel Vanille
 - 6-8 Tassen Popcorn
- Zerlassen Sie den Kandissirup und den Zucker in einer Pfanne bei mittlerer Hitze.
 - Geben Sie die Erdnussbutter dazu und rühren Sie, bis sie geschmolzen ist. Nicht kochen lassen.
 - Nehmen Sie die Pfanne vom Herd, geben Sie die Vanille hinzu und rühren Sie.
 - Gießen Sie die Mischung über das Popcorn.
 - Servieren Sie, wenn alles abgekühlt ist.

KARAMELL-POPCORN

- ¾ Tasse brauner Zucker
 - ¾ Tasse weißer Zucker
 - 1 Esslöffel Butter
 - 3 Esslöffel Wasser
 - 6-8 Tassen Popcorn
- Mischen Sie den braunen Zucker, den weißen Zucker, die Butter und das Wasser in einem Stieltopf.
 - Bringen Sie die Mischung zum Kochen, bis sie Fäden zieht (wenn Sie einen Löffel aus der Mischung ziehen, entsteht ein Faden).
 - Über das Popcorn gießen.
 - Servieren Sie, wenn alles abgekühlt ist.

KÄSE-POPCORN

- ¼ Tasse fein geriebener Parmesan
 - 1 halbe Zitrone und einigen Zesten der Schale
 - 1 Handvoll fein gemahlene Rosmarin
 - 1 Prise Meersalz und Pfeffer
 - 6-8 Tassen Popcorn
- Mischen Sie die halbe Zitrone und den fein gemahlene Rosmarin mit einer ¼ Tasse Parmesan und streuen Sie hier etwas abgeriebene Zitronenschale

darüber.

- Lassen Sie das Popcorn abkühlen, bis es lauwarm ist.
- Bestreuen Sie das Popcorn mit der Mischung.

SPICY POPCORN

- 1 halber Teelöffel Chilipulver
- 1 halbe Limette und die abgeriebene Schale
- 1 Prise Meersalz, Paprikapulver und Cayennepfeffer
- 6-8 Tassen Popcorn
- Mischen Sie einen halben Teelöffel Chilipulver mit dem Saft einer halben Limette und etwas abgeriebener Schale.
- Lassen Sie das Popcorn abkühlen, bis es lauwarm ist.
- Bestreuen Sie das Popcorn mit der Mischung.

SCHOKOLADEN-POPCORN

- 1 halbe Tafel (Zartbitter-) Schokolade
- 6-8 Tassen Popcorn
- Bereiten Sie das Popcorn wie bereits beschrieben zu.
- Schmelzen Sie dabei eine halbe Tafel Zartbitterschokolade. Wenn die Schokolade flüssig geworden ist, mischen Sie diese mit dem Popcorn.
- Lassen Sie das Popcorn abkühlen, sodass die Schokolade wieder fest wird.
- Sie können die Zartbitterschokolade auch durch Milkschokolade oder weiße Schokolade ersetzen.

8. ENTSORGEN



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

9. WEBSHOP

Volgende accessoires hebben een garantie van 6 maanden, maar kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDSPRIJS	TOTAAL
Deksel rood	PC1-TCR		4.00 €	
Deksel geel	PC1-TCG		4.00 €	
Maatlepel rood	PC1-MCR		2.00 €	
Maatlepel geel	PC1-MCG		2.00 €	
Verzendkosten		1	3,75 €	3,75 €
TOTAAL				

9. WEBSHOP

Les accessoires suivants ont une garantie de 6 mois, mais peuvent être facilement acquis par notre webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Couvercle transparent rouge	PC1-TCR		4.00 €	
Couvercle transparent jaune	PC1-TCG		4.00 €	
Cuillère doseuse rouge	PC1-MCR		2.00 €	
Cuillère doseuse jaune	PC1-MCG		2.00 €	
Frais de transport		1	3,75 €	3,75 €
TOTAL				

9. WEBSHOP

Folgendes Zubehör hat 6 Monate Garantie und kann einfach über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZELPREIS	GESAMT
Deckel rot	PC1-TCR		4.00 €	
Deckel gelb	PC1-TCG		4.00 €	
Messlöffel rot	PC1-MCR		2.00 €	
Messlöffel gelb	PC1-MCG		2.00 €	
Versandkosten		1	3,75 €	3,75 €
GESAMT				

KLANTENSERVICE - SERVICE CLIENTS - KUNDENSERVICE



BE +32 14 21 85 71



www.primo-elektro.be

ART.-NR.: 2190 / PC1

AA29/16A

Imported by :

BENCO INTERNATIONAL
Dompel 9
2200 Herentals
Belgium

NL

Opgelet: Dit adres is geen service adres.
Voor het juiste service adres gelieve de handleiding te raadplegen.

FR

Attention: Cette adresse n'est pas l'adresse service.
Pour l'adresse service correcte, veuillez consulter le mode d'emploi.

DE

Achtung: Diese Adresse ist keine Serviceadresse.
Die Serviceadresse finden Sie in der Gebrauchsanleitung.